

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 229

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 229

Bern, Freitag 1. Oktober 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 1<sup>er</sup> octobre 1954

N<sup>o</sup> 229

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telefon Nummer (031) 218 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.-, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 218 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port. en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 152648-152671.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Indien: Einfuhrvorschriften. - Inde: Prescriptions à l'importation.  
Postüberweisungsamt mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 3. April 1944 im Betrage von Fr. 6000, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Gränichen Nr. 349, Plan 45, Parz. 1171, auf die Erbengemeinschaft des Suter Wilhelm, geb. 1873, gewesener Schuhmacher, Gränichen, als Schuldnerin lautend.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert einem Jahr, d. h. bis 25. September 1955, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (483<sup>2</sup>)

A a r a u, den 22. September 1954. Bezirksgericht Aarau.

Es werden vermisst: 3 auf den Inhaber lautende Prioritäts-Aktien Nrn. 3334, 8335 und 8698 von je Fr. 250 der Firma Omega Louis Brandt & Frère S.A. (bzw. bis 1947 bezeichnet als Société Anonyme Louis Brandt & Frère Omega Watch Co.), in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, sie innert der Frist von 6 Monaten, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst dieselben kraftlos erklärt werden. (482<sup>2</sup>)

B i e l, den 23. September 1954. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Es werden vermisst die nachgenannten Namenaktien der Spar- & Leihkasse Sumiswald zu nominell Fr. 100:

Nrn. 223, 224, 1090, 1091, des Jakob Appenzeller sel., Waltrigen/Häusermoos, Nrn. 468, 469 der Wwe. Frieda Fankhauser-Aeschlimann, Trachselwald, Nrn. 537, 538, 539, 540 der Schwester Rosa Fahrni, Krankenpflegerin, Horgen, Nrn. 583 des Rudolf Heiniger, Landwirt, Aesch, Dürrgraben, Nrn. 415, 416 der Rosa Maurer, Hausochter, Reutenen, Oberglödbach, Nrn. 859, 860 der Frau Frieda Hirsbrunner, Hofmattstrasse, Huttwil, Nrn. 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570 des Jakob Ramseier, Grenzweg 20, Gwatt bei Thun,

Nrn. 2887, 2889 des Arthur Schärer, Kondukteur, Heimstrasse, Huttwil, Nr. 1586 des Schütz Simon, Lehrer, Freieckweg 8, Bern, Nrn. 563, 564 des Alfred Sommer, Landwirt, Wyden, Wasen i. E., Nrn. 2143, 2144, 2145, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 3976, 3977, 3978, 3979, 3980 der Anna Steffen-Wiedmer, Buchacker, Rüegsbach, Nrn. 2869, 2870 des Gottfried Uetz, Landarbeiter, Kaschishaus, Wasen i. E.

Ferner werden vermisst die Couponsbogen pro 1949 bis 1967 (inkl. Talons) zu den Aktien der Spar- & Leihkasse Sumiswald Nrn. 618, 2183, 2184 des Walter Mühle, Lindenhof, Wüssachen.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Aktien beziehungsweise dieser Couponsbogen werden aufgefordert, die Titel innert 6 Monaten seit der ersten Auskündigung dieser Publikation, dem Gerichtspräsidenten von Trachselwald vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

T r a c h s e l w a l d, den 23. September 1954. (487<sup>2</sup>)

Der Gerichtspräsident:  
P. Grossenbacher.

Folgende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

1. Schuldbrief von Fr. 400, d. d. 9. April 1926, im 2. Rang, eingetragen auf Einzelblatt 259 des Grundbuches Wigoltingen; Schuldnerin und Pfand- eigentümerin: Frau Wwe. Elisabetha Bächli-Scheuch, in Wigoltingen; ursprünglicher Gläubiger: Emil Wüger, «Zur Sonne», in Hüttwilen.

2. Schuldbrief von Fr. 10 000, d. d. 25. Oktober 1944, im 2. Rang, eingetragen auf Einzelblatt 88 des Grundbuches Märstetten; Schuldner und Pfand- eigentümer: Hans Mettler, Metzgermeister, Märstetten; ursprünglicher Gläubiger: Fritz Gasser, Dachdecker, Märstetten.

3. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000, d. d. 13. April 1938, im 2. Rang, eingetragen auf Einzelblatt 160 des Grundbuches Märstetten; Schuldner und Pfand- eigentümer: Fritz Jörgs Erben, Märstetten.

4. Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7000, d. d. 22. Oktober 1930, im 4. Rang, eingetragen auf Einzelblatt 187 und 188 des Grundbuches Ottoberg; Schuld- ner und Pfand- eigentümer: Ernst Hausers Erben, Ottoberg.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres, gerechnet von der ersten Auskündigung an, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (493<sup>2</sup>)

W e i n f e l d e n, den 29. September 1954.

Der Präsident des Bezirksgerichts Weinfelden:  
Dr. P. Engeli.

### Kraftloserklärungen - Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. September 1954 1776 Stück = Fr. 1 776 000 variabel verzinsliche, ursprünglich 6 % - Obligationen 1931 der Continentales Elektrizitäts-Union A.G., Basel, von je nom. Fr. 1000 mit anhaftenden Coupons per 15. Mai 1946, der zugleich als Talon zum Bezug neuer Couponbogen dient,

Nummern:					
3/4	2.884	6.818	10.502	15.689/93	19.521/25
36/39	979	837/38	532/34	710/14	550/52
171/75	981/82	909	609/18	881/82	20.464/65
271	984/85	964/68	624/43	949	482/84
283/87	991/95	986/88	684	952	508/12
302/16	3.009/11	7.031/35	894/95	954	518/22
362/71	358/63	087/88	934/40	16.012/15	536/37
387/91	374/75	145/48	11.077/81	080	575
402/06	4.126/27	159/63	255/57	204	655/57
437/41	133/34	171	267/81	260/68	723/27
462/66	188/92	226/28	294	270	782
472/85	194/99	233	298/300	394/98	821/25
489/93	200/02	245/49	389	629/31	831
530/32	441	281/85	589/91	638	840/43
647	582/86	291/95	596	642/44	849/52
665	625/26	332/40	826/40	715/17	933/37
701/02	901	366/85	964	753/57	21.128
706/10	996/99	442/50	992/96	762	202/03
740	5.000/05	515/19	12.008/10	765/67	248/49
762/63	021/25	528/32	017/26	974/78	260/64
770/74	092/93	538/42	098/99	17.038/40	289
810	113/27	549/50	100/02	305/09	354
886/87	195/207	603/05	362	324/28	393/99
889	374	612	365	332/36	400/17
951	405/09	618/20	457/59	386/94	422
953/54	440/41	714/15	470/77	456/59	441
977/82	467/69	730/36	521/22	497/50	642/44
1.032/34	504/13	774	636/40	527/29	666/80
059	542	780/84	716/17	551	22.619/21
074/79	620/24	8.081/99	762/64	571	639/44
116	702	100/05	780	660	683/84
234/38	725/26	143	821/23	718/22	768/72
243/57	757	488	858	771	913
339/43	767/71	506	13.011	773/76	926/27
417/24	778/79	556/57	181	782/87	23.031/34
431/35	874/75	9.114/15	268/69	843/47	042
532/36	883	142	314/18	905/51	078/79
539/42	886/88	179/88	406/10	958/67	081
557/61	893/94	216/22	540	993/99	151
605	916	280	580/83	18.000/17	197/98
616/25	932/41	297	786	028/32	226/30
633	967/81	371	875	040/42	303
636/40	985/86	387/91	880/82	047	306/07
654/55	6.031/33	396/99	927/30	081/85	332/33
792/96	065/74	400	932/35	100/01	412/13
812/21	096/97	405/14	14.024/27	193/94	568
958	118/27	430/34	057/63	203/06	846/48
989/90	147	450/51	069/73	228/32	897/98
2.063/67	153/57	494/98	079/83	261	962/64
096/99	356/57	718/27	096/98	263/64	24.048/52
100/02	375/76	10.029/40	101/22	279/81	118/19
123/26	392/99	084/89	126/28	291/95	152
128/29	400/01	099	158/62	333	325/34
136/37	404	107/09	171	445	352
140	431/40	114/15	204/18	533/39	383/97
168/70	445	169	760/69	541	401
196/99	456/61	188	775/79	622	415/24
200/25	477/81	250/51	788	649/53	638/39
229/35	492/99	264/65	819/23	756/60	652/56
263	500/01	271	987/90	888/92	666
280/84	507/21	277/82	992/93	936/40	777/79
435/37	523/46	286/95	15.001	972/75	869
472/76	572/91	301/02	049/53	19.084	902/07
627/29	618/47	308/11	363	115	913
731	651/60	331/32	452/54	304	
827/31	668/91	360	456/60	313/17	
874	707/10	435/39	476/77	430	
876/79	781	470/73	640/44	508/12	

nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (490)

B a s e l, den 28. September 1954.

Für die Zivilgerichtsschreiberei Basel:  
Prozesskanzlei.

Die erstmals in Nr. 47 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. Februar 1954 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu den 4 Obligationen 3 1/2 % - Jura-Simplon-Bahn 1894, Nrn. 59970/73, von nom. je Fr. 500, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (492)

B e r n, den 28. September 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

27. September 1954.

Pension Bolleystrasse A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Pension an der Bolleystrasse, eventuell Handel verschiedener Art, sowie Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Maurer, von Schmiedrued (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bolleystrasse 13, in Zürich 7.

28. September 1954.

Foto-Beyeler A.G. (Foto-Beyeler S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1954, Seite 1577), Handel mit Photoartikeln usw. Die Generalversammlung vom 22. September 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Foto-Bohnert A.G. (Foto-Bohnert S.A.). Georg Motschan ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Er ist nicht mehr Direktor. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Bohnert, von und in Zürich, und Eugenie Brack, von und in Zürich. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Bohnert ist zugleich auch Direktor.

28. September 1954. Papeteriewaren usw.

Filano A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898), Papeteriewaren usw. Dr. Fridolin Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Fellingner ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Sandberg, von und in Zürich, als Präsident; Max Gräflin, von Steckborn, in Küsnacht (Zürich), und Charles Häberlin, von Berg (Thurgau), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Armando Fellingner, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Dieser sowie die Prokuristin Agnes Rapp zeichnen zu zweien mit einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates, jedoch nicht auch untereinander.

28. September 1954.

Senntengenossenschaft Oerischiwand, in Hütten (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1949, Seite 1358). Die Unterschrift von Meinrad Nauer ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt Alois Ulrich, von Muotathal, in Hütten. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

28. September 1954.

«Agis» Aktiengesellschaft für Syndikatsgeschäfte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1067). Dr. Hans Trümpy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Prokurist Dr. Scherrer, dessen Vorname richtig Werner L. lautet, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

28. September 1954. Textilien.

Wendelin Hilty, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2792), Vertretungen in Textilwaren. Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Zollikon verlegt. Geschäftsdomizil: Guggenstrasse 15.

28. September 1954.

Kieswerke Hermann Rathgeb A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1951, Seite 462). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Dr. Adrian Kirchhoff, von Bern, in Zürich.

28. September 1954. Plexiglas.

Plexart A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2306), Artikel aus Plexiglas usw. Neues Geschäftsdomizil: Irchelstrasse 10, in Zürich 6.

28. September 1954. Versicherungen.

Heinrich P. Berchtold, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 203), Versicherungs-Agentur. Die Firma hat den Sitz nach Urdorf verlegt. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 3.

28. September 1954. Verlagsbuchhandlung.

Emil Schatzmann, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Emil Schatzmann, von Windisch (Aargau), in Glattpburg, Gemeinde Opfikon. Verlagsbuchhandlung. Rosenstrasse 7, in Glattpburg.

28. September 1954. Wand- und Bodenbeläge.

E. Signer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erwin Signer, von Appenzell, in Zürich 11. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Talstrasse 39.

28. September 1954.

Drogerie A. Sturzenegger, in Wetzikon (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. September 1954.

«Hebula» Holzwarenfabrikation, G. Hessel jun., in Wald (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2274). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. September 1954. Chemische Produkte.

Frau Mayer, Nachfolgerin R. Bernheim, in Kilchberg (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 390), Vertrieb des chemischen Produktes «Glamet». Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

27. September 1954. Schuhwaren, Herrenkonfektion usw.

Oskar Deggelmann, Nachfolger von Rino Wegner, in Bern, Schuhhandlung und mechanische Schuhreparaturwerkstätte, Herrenkonfektion, Lederbekleidung und Berufskleider (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1937, Seite 1413). Die Firma wird abgeändert in Deggelmann und die Geschäftsnatur neu umschrieben mit: Handel mit Herren- und Knabenkonfektion, Sport-, Leder- und Berufskleidern sowie Schuhwaren. Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse Nrn. 42-44.

28. September 1954. Kolonialwaren usw.

J. Luginbühl-Frutiger, in Gümliken, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Johann Luginbühl-Frutiger, von Bowil, in Gümliken, Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Kolonialwaren, Früchten, Gemüse und Getränken.

Alpenstrasse 18.

28. September 1954. Apotheke.

Dubied, in Muri. Inhaber der Firma ist Moritz Dubied, von Couvet (Neuenburg), in Muri bei Bern. Betrieb einer Apotheke. Thunstrasse 42.

28. September 1954.

Neue Handelsschule Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1104). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. September 1954 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Immobiliengesellschaft Schwarztorstrasse 71 Bern. Sie bezweckt die Verwaltung und Verwertung der Liegenschaften Schwarztorstrasse 71 und 71a durch Um- oder Neubau, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an solchen. Aus der Verwaltung ist die Präsidentin Lydia Schnyder als solche zurückgetreten, verbleibt aber als Mitglied der Verwaltung; ihre Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. iur. Johann Zürcher ist zum Präsidenten ernannt worden. Der bisherige Sekretär des Verwaltungsrates Dr. phil. Hans Rieben ist nun auch Vizepräsident. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 71 (in eigenen Räumen).

28. September 1954.

Genossenschaft Ferienheim St. Michael am Schwarzsee, in Bern (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1726). Aus dem Vorstand sind zurückgetreten der bisherige Sekretär Erwin Blatter und der Kassier/Buchhalter Vinzenz Kilchör; ihre Unterschriften sind erloschen. Leo Binkert ist Präsident (bisher); Josef Grübel, von St. Gallen, in Bern, Sekretär (neu); Paul Zuber, von Oberwangen (Thurgau), in Bern, Kassier/Buchhalter (neu). Es zeichnet der Präsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

28. September 1954.

Dreschgenossenschaft Bümpliz, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1725). Aus der Verwaltung ist Ernst Bigler, Vizepräsident/Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde neu gewählt Willi Egli, von Urtenen, in Riedegg-Riedbach, als Vizepräsident/Kassier. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident und Sekretär je zu zweien kollektiv.

**Bureau Burgdorf**

27. September 1954.

Brunnengenossenschaft Lyssach, in Lyssach (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1953, Seite 1217). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Fritz von Ballmoos (bisher Präsident), dessen Unterschrift erloschen ist. Paul Gerber, von Heimiswil, in Lyssach (bisher Beisitzer), ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau de Delémont**

27. septembre 1954. Transports.

Willy Aebi, à Delémont, transport automobile de choses (FOSC. du 14 septembre 1950, N° 215, page 2353). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau Laufen**

20. September 1954.

Paul Gerber, Rest. «Tanne», in Laufen. Inhaber der Einzelfirma ist Paul Gerber, von Aarwangen, in Laufen. Restaurant.

**Bureau de Moutier**

28 septembre 1954. Horlogerie.

Oscar Schmid & Fils, à Reconvilier. Oscar et William Schmid, de Rubigen, à Reconvilier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1954. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

**Bureau Thun**

7. September 1954. Bauunternehmung.

Gebr. Haldi & Co., in Hünibach, Gemeinde Hiltelfingen. Max Haldi, in Hünibach, Gemeinde Hiltelfingen; Ferdinand Haldi, in Dürrenast, Gemeinde Thun, und Alfred Haldi, in Bern; alle von Saanen, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1954 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Max und Ferdinand Haldi. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Alfred Haldi. Die Gesellschaft wird durch Max Haldi mit Einzelunterschrift vertreten. Bauunternehmung. Stockhornweg 563.

**Bureau Trachselwald**

16. September 1954. Back- und Kolonialwaren.

Hermann Lienhard, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hermann Lienhard, von Vorderwald, in Griesbach, Gemeinde Sumiswald. Herstellung von Backwaren und Verkauf von Kolonialwaren. Griesbach.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

24. September 1954.

Soziale Baugenossenschaft Malters, in Malters. Laut Generalversammlungsprotokoll und Statuten vom 13. September 1954 wurde unter dieser Firma eine Genossenschaft gegründet. Die Genossenschaft bezweckt, besonders ihren Mitgliedern auf der Basis der gemeinsamen Selbsthilfe gesunde und preiswürdige Wohnungen zu beschaffen. Ein Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus fünf. Präsident ist Josef Bucheli, von und in Malters; Vizepräsident: Walter Bucher, von Kerns (Obwalden), in Malters; Aktuar: Hans Flury, von Hägendorf, in Malters; Kassier: Josef Baumeler, von und in Malters, und Beisitzer: Alois Buholzer, von und in Malters (Blatten). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem andern Vorstandsmitglied.

27. September 1954. Konditorci, Café.

Hans Hochstrasser, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Konditorei, Café (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1944, Seite 2715). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

27. September 1954.

Landw. Genossenschaft Willisau und Umgebung, in Willisau-Land (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1950, Seite 367). Präsident ist Emil Amrein (bisher); Geschäftsführer: Alois Wiprächtiger (bisher), und zeichnungsberechtigter Beisitzer: Josef Heller (bisher ohne Unterschrift), von und in Willisau-Land. Unterschrift führt Alois Wiprächtiger oder Josef Heller mit dem Präsidenten Emil

Amrein oder mit dem Kassier und Geschäftsführer Leo Amrein (bisher Geschäftsführer), der Einzelunterschrift führt und dem Vorstand nicht angehört. Die Unterschrift der bisherigen Kassierin und Aktuarin, Louise Kneubühler, ist erloschen.

27. September 1954.

**Volksbank Beromünster**, mit Hauptsitz in Beromünster, und Filialen in Eschenbach und Hochdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1815). An Jacques Erwin Kästli, von St. Margrethen (St. Gallen), in Neudorf, wurde Kollektivprokura erteilt; er zeichnet für den Hauptsitz und die Filialen.

27. September 1954.

**Waldstätte Bau-A.G., Luzern (WALDAG)**, in Luzern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1856). Diese Aktiengesellschaft hat den Sitz nach St. Gallen verlegt (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447) und wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

27. September 1954. Strickwaren usw.

**Sigmund Wiener & Co.**, in Luzern, Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 285 vom 8. Dezember 1947, Seite 3623). Neues Geschäftsdomizil: Taubenhausstrasse 38.

#### Uri — Uri — Uri

28. September 1954.

**Urner Kantonalbank (Banque Cantonale d'Uri)**, in Altdorf, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1274). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Alois Müller ist erloschen. Direktor ist August Püntener, von Erstfeld, in Altdorf, und Stellvertreter des Direktors Hans Meier-Muheim, von Reiden (Luzern), in Altdorf; sie führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Franz Stadler-Walker, von Bürglen (Uri), in Altdorf; er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

28 septembre 1954. Transports.

**Mathias Rehm**, à Fribourg, transports automobiles (FOSC. du 7 octobre 1940, N° 235, page 1826). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Rehm», à Fribourg.

28 septembre 1954. Transports, voyages.

**Jean Rehm**, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Rehm, feu Mathias, du Locle, à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Mathias Rehm», à Fribourg, qui est radiée. Transports et voyages. Avenue de Rome 10.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

24. September 1954.

**Angestellten-Autogenossenschaft Kestenholz**, in Kestenholz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Haltung eines Automobils zum Transport der im Eisenwerk Klus beschäftigten Angestellten von Kestenholz bezweckt. Die Statuten datieren vom 7. September 1954. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nebst dem Genossenschaftsvermögen die Genossenschaftler persönlich und unbeschränkt. Ausserdem sind die Genossenschaftler verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal», die vom Gesetz vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus drei Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Der Verwaltung gehören an: Paul Marti, von Lyss (Bern), als Präsident; Josef Bürgi, von Kestenholz, als Vizepräsident und Aktuar, und Franz Stalder, von Schüpfheim, als Kassier; alle in Kestenholz. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Paul Marti.

##### Bureau Kriegstetten

28. September 1954.

**Ernst Hostettler-Günemann**, Kolonialwaren, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Hostettler, von Wahlern (Bern), in Luterbach. Kolonialwarenhandlung, Schachenstrasse 316.

28. September 1954. Kolonialwaren usw.

**Frau Probst-Köhli**, in Gerlafingen, Kolonialwaren- und Comestibleshandlung (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1942, Seite 2070). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. September 1954.

**Apparatebau Aktiengesellschaft**, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1954, Seite 240). Ernst Rüttimann und Dr. Franz Oesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Anny Sax-Fietz und Annemarie Sax, von Winterthur, in Trübbach, beide mit Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift von Anny Sax-Fietz ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Edwin Hengge, zeichnet nun ebenfalls einzeln.

27. September 1954.

**Käserigenossenschaft Neuhaus**, in Eschenbach (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2476). Die Unterschrift von Otto Eicher, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Anton Felher, von Grosseidwil (Luzern), in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

27. September 1954. Restaurant, Bäckerei.

**Hans Lengwiler**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Hans Lengwiler, von Muolen, in Abtwil. Restaurant-Bäckerei «Sternens» Dorf.

27. September 1954. Metzgerei.

**W. Gubser**, in St. Gallen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 927). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. September 1954. Schreinerei, Glaserei.

**Gehr. Haller**, in St. Gallen, Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1940, Seite 422). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Haller Adolf», in St. Gallen, gelöscht.

28. September 1954. Schreinerei.

**Haller Adolf**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Adolf Haller, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gehr. Haller», in St. Gallen. Schreinerei. Ulmenstrasse 5.

28. September 1954. Getreide- und Futtermittel.

**Eugen Kürsteiner**, in Flawil, Handel mit Getreide- und Futtermitteln (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1953, Seite 2279). Laut Entscheid des Bezirksgerichtspräsidenten von Untertoggenburg vom 1. September 1954 ist über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

28. September 1954. Versicherungen usw.

**Albert Birkenstein**, in St. Gallen, Versicherungs-Agenturen und Buchführungen (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2315). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes auf eigene Rechnung erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. September 1954. Teppiche, Wäsche.

**F. Oberhänli**, in Arbon (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1954, Seite 490). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Teppichen und Haushaltswäsche.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

28 settembre 1954. Gazose, ecc.

**Martinenghi Emilio**, in Cureglia, fabbricazione gazose, ecc. (FUSC. del 20 aprile 1950, N° 141, pagina 1608). La ditta è radiata per cessione di commercio. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «E. Martinenghi e Figli», in Cureglia, qui sotto iscritta.

28 settembre 1954. Gazose, trasporti, ecc.

**E. Martinenghi e Figli**, in Cureglia. Emilio Martinenghi fu Antonio; Livio Martinenghi di Emilio; Flavio Martinenghi di Emilio; tutti da Gerra Verzasca, in Cureglia, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio dal 1° ottobre 1954 e che riprende da questa data l'attivo ed il passivo della cancellata ditta «Martinenghi Emilio», in Cureglia. La società è vincolata dalla firma individuale di Emilio Martinenghi e da quella collettiva di Livio e Flavio Martinenghi. Produzione, commercio, vendita di gazose, bibite in genere, liquori e similari, nonché trasporti per conto proprio e per terzi.

28 settembre 1954. Immobili.

**Alva S.A.**, in Lugano. Con atto notarile del 23 settembre 1954 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione e la gerenza di beni immobili; la partecipazione a qualunque impresa svizzera od estera del genere, così come l'acquisto o la creazione di imprese similari e la assunzione di operazioni e funzioni che hanno rapporto con l'anzidetto scopo; in specie l'acquisto dei beni alla particella 984 del R.F.D. di Lugano, per il prezzo di 120 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo che è Teresa Allidi nata Baroni, da Ascona, a Mendrisio, che ha firma individuale. Procuratrice con firma individuale è Maria Teresa Vanoni nata Allidi, da Ascona, in Missaglia (Italia), che ha pure firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Gastone Bernasconi, Palazzo Gambinùs, Crocicchio Cortogna 6.

##### Distretto di Mendrisio

28 settembre 1954.

**S.A. Soteseo**, società tessile commerciale, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo l'importazione, l'esportazione ed il commercio di tessuti, filati e feltri. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 11 settembre 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore di 500 fr. cadauna, interamente liberate. Lodovico Targetti fu Raimondo, italiano, in Moltrasio (Italia), apporta alla società anonima merce per un valore complessivo di 40 000 fr. e riceve in compenso 80 azioni della società interamente liberate. Le pubblicazioni che riguardano la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società verrà impegnata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione da due a cinque membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di tre membri nelle persone di: Lodovico fu Raimondo, italiano, in Moltrasio (Italia), presidente; Giuseppe Chiesa fu Costantino, da ed in Chiasso, e Rosa Chiesa nata Pedroni, da ed in Chiasso, membri, i quali impegneranno la società con la loro firma individuale. Recapito: Corso S. Gottardo 52.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

25. September 1954. Modehaus.

**Atelier Moderne AG.**, in Visp. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gründungsversammlung sowie auf Grund der Statuten vom 14. September 1954 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Betrieb eines Modehauses (Konfektion und Mass) bezweckt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem einzigen Mitglied, gegenwärtig Pius Kuonen, von Guttet, in Visp; er führt Einzelunterschrift. Als Geschäftsführerin mit Einzelunterschriftsberechtigung ist Raphaela Kuonen geb. Walther, von Guttet, in Visp, ernannt worden. Domizil: Kaufplatz.

#### Genf — Genève — Ginevra

27 septembre 1954. Fournitures pour l'industrie, etc.

**F. Zedi fils**, à Genève, commerce de fournitures pour l'industrie et le cycle (FOSC. du 9 octobre 1951, page 2496). Par jugement du 24 août 1954, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

27 septembre 1954. Machines de bureau, etc.

**Monfargeau S.A. en liquidation**, à Genève, fabrication et vente de machines de bureau, etc. (FOSC. du 20 mars 1952, page 761). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 septembre 1954.

27 septembre 1954.

**Société Immobilière du Garage des Alpes S.A.**, à Genève (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3090). La raison est radiée d'office du registre du commerce du canton de Genève par suite du transfert du siège social à Rolle (Vaud) (FOSC. du 24 septembre 1954, page 2455).

27 septembre 1954. Machines pour les arts, etc.

**Goebler S.A.**, Genève, à Genève, machines et fournitures pour les arts et l'industrie lithographique, etc. (FOSC. du 27 mars 1950, page 817). Rudolf Hunkeler, de Wikon et Malters (Lucerne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Arthur Hunkeler, de Wikon et Malters (Lucerne), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Bernard Goebler, démissionnaire, sont radiés.

27 septembre 1954. Journaux, etc.

**Schmidt-Agence S.A.**, succursale de Genève, exploitation d'une agence de journaux, etc. (FOSC. du 26 novembre 1952, page 2886), société anonyme avec siège à Bâle. Procuration individuelle, pour la succursale de Genève, est conférée à Gabriel-Armand Chassot, de Bussy (Fribourg), à Genève.

27 septembre 1954. Mécanique de précision, etc.

**A. Christen Société Anonyme**, précédemment à Genève, atelier de mécanique de précision, etc. (FOSC. du 7 décembre 1944, page 2692). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 septembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le siège de la société est transféré à Veyrier. Locaux: 104, route de Veyrier.

27 septembre 1954.

**Garage des Touristes S.A.**, à Carouge. Suivant acte authentique et statuts du 20 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'installation et l'exploitation d'un garage avec atelier mécanique et station-service à Carouge, 3, route de Saint-Julien, ainsi que l'achat, la vente et la réparation d'automobiles et de tous véhicules à moteur. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Yvonne Dubuis, de Genève, à Carouge, est seule administratrice, avec signature individuelle. Domicile: 3, route de Saint-Julien, chez Yvonne Dubuis.

27 septembre 1954.

**Société Immobilière Boulevard de la Cluse 11**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 86 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1069 C, d'une contenance de 3 ares, 68 mètres, sise au Boulevard de la Cluse N° 11. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est seul administrateur avec la signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard, expert-comptable.

27 septembre 1954.

**Société Immobilière Boulevard de la Cluse 15**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 86 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1069 D, d'une contenance de 3 ares 68 mètres, sise au boulevard de la Cluse N° 15. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureaux de François Bongard, expert-comptable.

27 septembre 1954.

**Société Immobilière Montbrillant-Fontaine**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 82 000 fr. de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 103, d'une contenance de un are, 65 mètres, avec bâtiments, 20, rue de Montbrillant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Francis Bostico, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Confédération, régie François Bigogno.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isicrzioni

Nr. 152648. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1954, 18 Uhr.  
Tono AG., Sihlstrasse 17, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mechanische Tonträger aller Art, inklusive Schallplatten.



Nr. 152649.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1954, 6 Uhr.

Emil Haager, Karabinerfabrik, Friedenstrasse 44, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Teile von echten und unechten Schmucksachen.



Nr. 152650.

Hinterlegungsdatum: 12. August 1954, 19 Uhr.

Rudi Lorenz, Gartenstrasse 9, Freiburg im Breisgau (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Gold, Platin und Silber.

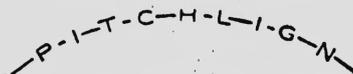


Nr. 152651.

Date de dépôt: 17 août 1954, 17 h.

Roller Bearing Company of America, Sullivan Way, West Trenton, New Jersey (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Paliers à rouleaux.



Nr. 152652.

Date de dépôt: 17 août 1954, 17 h.

Société d'Inventions aéronautiques et mécaniques S. I. A. M., Wagnière,  
avenue des Alpes 1, Fribourg (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et dispositifs de freinage automatique pour tous véhicules aériens  
ou terrestres, ainsi que leurs pièces détachées et éléments constitutifs.



Nr. 152653.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1954, 12 Uhr.

Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art.



Nr. 152654.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1954, 12 Uhr.

Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art.



Nr. 152655.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1954, 12 Uhr.

Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art.



Nr. 152656.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1954, 12 Uhr.

Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art.



Nr. 152657.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1954, 12 Uhr.

Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art.



Nr. 152658. Hinterlegungsdatum: 25. August 1954, 9 Uhr.  
August Gerstner, Calwerstrasse 131, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke  
Nr. 84055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1954 an.  
Schmuckringe, Trauringe.



Nr. 152659. Hinterlegungsdatum: 27. August 1954, 10 Uhr.  
Glass Containers (Medical) Limited, 25/27, Mersey Street, Liverpool 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmittel; Behälter, einschliesslich solcher für medizinische Zwecke;  
Glasbehälter; Ampullen und Phiolen.

## SNAPULE

Nr. 152660. Hinterlegungsdatum: 30. August 1954, 19 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabak-  
fabriken AG. Neuenburg-Serrières) (Fabbriche Tabacchi Riunite S.A. Neu-  
châtel-Serrières), quai Jeanrenaud 3, Serrières (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zigaretten.



## DIANA

SPECIAL BLEND

Nr. 152661. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1954, 1 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 83857. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1954.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules,  
réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à  
mesurer et marquer le temps, outils et accessoires et toutes fournitures et parties  
détachées employées dans l'horlogerie et bijouterie, tous articles de publicité.

## 茄米亞

Nr. 152662. Hinterlegungsdatum: 6. September 1954, 18 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobs-Strasse 54, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 99235. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Sep-  
tember 1954 an.

Textilien pflanzlichen, tierischen und synthetischen Ursprungs.

## SAVISOL

Nr. 152663. Hinterlegungsdatum: 6. September 1954, 18 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobs-Strasse 54, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 149960. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Sep-  
tember 1954 an.

Textilien pflanzlichen, tierischen und synthetischen Ursprungs.



Nr. 152664. Date de dépôt: 7 septembre 1954, 17 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques,  
drogues pharmaceutiques.

## RAVANDINE

N° 152665. Date de dépôt: 8 septembre 1954, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques.

## SPALISAL

N° 152666. Date de dépôt: 8 septembre 1954, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques.

## SPALISYL

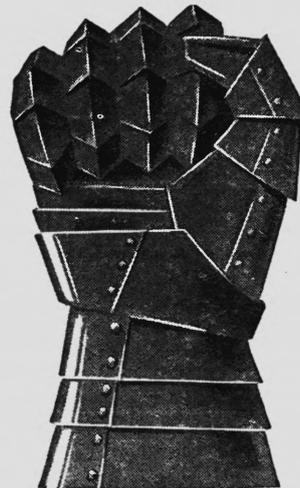
N° 152667. Date de dépôt: 8 septembre 1954, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques.

## TEMEROL

Nr. 152668. Hinterlegungsdatum: 8. September 1954, 18 Uhr.  
Langbein-Pfanhauser Werke Zürich AG., Schaffhauserstrasse 228, Zürich  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Lösung für die Metalloberflächen-Behandlung.



Nr. 152669. Hinterlegungsdatum: 8. September 1954, 18 Uhr.  
Langbein-Pfanhauser Werke Zürich AG., Schaffhauserstrasse 228, Zürich  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Lösung für Metalloberflächen-Behandlung.

## PREFLEX

N° 152670. Date de dépôt: 8 septembre 1954, 19 h.  
The S. S. White Dental Manufacturing Company, 211, South 12th Street,  
Philadelphia (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Ensembles d'appareils pour dentistes et autres appareils pour dentistes, poudres  
abrasives à couper, nettoyer, polir.

## AIRDENT

N° 152671. Date de dépôt: 9 septembre 1954, 19 h.  
Willy Choffat & Cie, Tramelan (Berne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage  
s'y rapportant.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Indien

Einfuhrvorschriften

Gemäss der Public Notice Nr. 78-ITC (P. N.)/54 vom 11. September 1954 haben die indischen Behörden — im Bestreben, die Zolleinnahmen zu erhöhen — für die Einfuhr verschiedener Waren im zweiten Semester 1954 gewisse Erleichterungen angeordnet.

Sowohl die neuen Einfuhrbestimmungen die schweizerische Exportindustrie interessieren, sind sie in den nachstehenden Listen A und B wiedergegeben.

Die Liste A enthält Waren, für welche die Einfuhrprozentätze für das zweite Semester 1954 erhöht wurden (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 179 vom 24. Juli 1954).

Die Liste B enthält Waren, welche indischerseits auf eine sogenannte «Free-list» versetzt wurden. Für die betreffenden Waren werden an «Established Importers» auf entsprechendes Gesuch hin für angemessene Beträge zusätzliche Importlizenzen abgegeben.

Inde

Prescriptions à l'importation

Selon la «Public Notice» N° 78-ITC (P. N.)/54 du 11 septembre 1954, les autorités indiennes, désireuses d'augmenter les recettes douanières, ont décrété quelques assouplissements à l'importation de différents produits pour le deuxième semestre de 1954.

Les nouvelles prescriptions qui intéressent notre industrie d'exportation figurent dans les listes A et B ci-dessous.

La liste A contient les produits pour lesquels les pourcentages d'importation ont été augmentés (voir publication dans la «Feuille officielle suisse du commerce» N° 179 du 24 juillet 1954).

La liste B contient les produits qui ont été transférés en Inde sur une «free-list». Pour les produits en question, des licences d'importation supplémentaires sont délivrées, sur demande, pour des montants limités, aux «established» importers.

Liste A

PART IV

Part and S. No. of the I.T.C. Schedule	Description	Policy for Established Importers
124	Lead pencils	50%
134	Soap, toilet	10%
135	Soap, household and laundry	10%
186	Khaki, air blue, barathea and other woollen fabrics not otherwise specified suitable for making uniforms and containing more than 90% of wool excluding felt and fabrics made of Shoddy or waste wool	50%
187	Woollen fabrics, not otherwise specified, including shawl cloth containing more than 90% of wool, excluding felt and fabrics made of shoddy and waste wool, and fabrics specified in Serial No. 186 of this Part of this Schedule	50%
191	Khaki, air blue, barathea and other fabrics, not otherwise specified, suitable for making uniforms and containing not more than 10% silk or 10% artificial silk, but containing more than 10% but not more than 90% wool	50%
192	Fabrics, not otherwise specified, containing not more than 10% silk or 10% artificial silk but containing more than 10% but not more than 90% wool, excluding fabrics specified in S. No. 10 of this Part of this Schedule	50%
204	Blankets, and rugs (other than floor rugs), excluding blankets and rugs made wholly or mainly from artificial silk	25%
214	Stocks and stocking made wholly or mainly from silk or artificial silk	50%
277	Safety razor blades	30%
300	Cycles (other than motor cycles) imported entire or in sections	30%

Liste B

Part IV

171	Prints, engravings and pictures (including photographs and picture postcards) on paper or cardboard.	
188	Cotton fabrics not otherwise specified containing more than 90% cotton: (a) Grey piecegoods (excluding bordered grey chadars, dhoties, saris and searves). (b) Printed piecegoods and printed fabrics. (c) Cotton piecegoods and fabrics not otherwise specified.	
193	Fabrics, not otherwise specified, containing not more than 10% silk or 10% artificial silk or 10% wool but containing more than 50% and not more than 90% cotton.	
194	Fabrics, not otherwise specified containing not more than 10% silk or 10% artificial silk or 10% wool or 50% cotton.	
195	The following cotton fabrics namely: Sateens including Italians of Sateen weave, velvets and velveteens and embroidered allovers: (a) Italian of Sateen weave. (b) Velvets and Velveteens. (c) Others.	
222	Haberdashery, millinery and drapery.	
223	Apparel and hosiery, not otherwise specified.	
228	Boots and shoes, not being second-hand, other than those containing rubber.	
253	Precious Stones, unset and imported uncut, excluding diamond in all forms.	
308	(d) Watches and parts thereof.	
310	Musical instruments and parts thereof, all sorts, not otherwise specified.	
325	(c) Educational toys. (d) Golf balls. (e) (i) Billiard accessories including Billiard Cushions, cloth, cues, chalk and tips (ii) Golf clubs (iii) Roller Skates (iv) Steel Fishing Rods (v) Skulling Exercisers (rowing machines) (viii) Air guns and air pistols of the type used for shooting purposes but excluding toy guns or pistols.	
327	Smoker's requisites made of aluminium.	
328	Smoker's requisites-Pipes.	
339	Synthetic stones.	
122 (xii)	Cellulose adhesive tape.	229. 1. 10. 54.

Part V

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux  
Umrechnungskurs vom 1. Oktober 1954 an — Cours de réduction dès le 1<sup>er</sup> octobre 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.76; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.40; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. —.70½; Niederlande: Fr. 115.50; Oesterreich Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.40.

229. 1. 10. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

POMTER S.A., PAYERNE

Remboursement partiel du capital social

A la suite de la décision prise par l'assemblée générale extraordinaire du 13 avril 1954, Messieurs les actionnaires sont priés de produire leurs titres, pour estampillage, au siège de la société où il leur sera remboursé un montant de 150 fr. par action.

Payerne, le 29 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

Société Anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne

CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

l'Assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi, 12 octobre 1954, à 17 heures, à l'Hôtel Royal, à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Emission de 100 bons de jouissance sans valeur nominale.
- 2<sup>o</sup> Modification des articles 3 et 20 des statuts.

Les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 11 octobre 1954, à midi, par l'Union de Banques Suisses, contre dépôt des actions ou certificat de la Société ou d'une banque.

Lausanne, le 29 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald  
Basel

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 13. Oktober 1954, 10 Uhr, im Sitzungssaal der Basler Handelskammer, St.-Alban-Graben 8.

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1953 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1954.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre ihre Aktien bis spätestens Samstag, den 9. Oktober 1954, bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel, zu hinterlegen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1953 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab Montag, den 4. Oktober 1954, bei der Gesellschaft, Maizgasse 15, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 29. September 1954.

Der Verwaltungsrat.

Ersparniskasse von Konolfingen

Kündigung von Kassascheinen

Die am 28. Februar 1955 zu Verfall kommenden Kassascheine werden hiermit zur Rückzahlung gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Allen Titelinhabern offerieren wir die Konversion zu den damals geltenden Bedingungen.

Großhöchstetten, den 29. September 1954.

Die Verwaltung.

Mit Garantie zu verkaufen modernste

Buchhaltungsmaschinen  
«National»

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum und Kurztextrepetition. Weit unter Neupreis.

AG. für Bureaumaschinen  
Sihpostfach 235, Zürich, Tel. 34 65 02

Das SHAB ist das offizielle Sprachrohr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes. Ihr Inserat in diesem Organ muss gelesen werden.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

«Volkswirtschaft»

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Voll-Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Warenumsatzsteuer

(20. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (20<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## 4 1/2% - Anleihe des Landes Vorarlberg von 1929

Die auf den 28. September 1954 nach Zürich einberufene Obligationärversammlung hat einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

1. Ermässigung des Zinsbetrages auf je Fr. 8.— pro Coupon der vom 1. Oktober 1949 einschliesslich bis und mit 1. Oktober 1953 fällig gewordenen Coupons.
2. Neuordnung des Tilgungsplanes unter teilweiser Stundung der fällig gewordenen Tilgungsquoten durch Tilgung des noch ausstehenden Anleihebetrages in Raten von
  - Fr. 750 000 Nennwert am 1. Dezember 1954
  - Fr. 1 000 000 Nennwert am 1. Oktober 1955
  - Fr. 1 000 000 Nennwert am 1. Oktober 1956

mit allfälliger Auslosung spätestens einen Monat vor dem Tilgungstermin.

3. Ermässigung des Zinsfusses von 6% auf 4 1/2% p. a. mit Wirkung für die am 1. April 1954 einschliesslich bis und mit 1. Oktober 1956 fällig gewordenen und fällig werdenden Halbjahreszinsen.
4. Abtretung an die Schweizerische Kreditanstalt der mit der Zahlung der am 1. April 1945 fällig gewordenen Zinsen verbundenen Ansprüche, welche auf Grund von Untcranlage E zu Anlage I des Abkommens über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 gegenüber der Deutschen Bundesrepublik bestehen.

Da an der Versammlung nicht ganz so viele Obligationen vertreten waren, dass mit der erforderlichen Mehrheit von drei Vierteln des im Umlauf befindlichen Kapitals beschlossen werden konnte, wird sich das Land Vorarlberg bemühen, die noch fehlenden mindestens 81 Stimmen innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Monaten beizubringen. Um Indessen keine weiteren Verzögerungen eintreten zu lassen, ist die Vorarlberger Landesregierung gewillt, vom 1. Oktober 1954 an den Anleihebedienst der

### 4 1/2% - Schweizer-Franken-Anleihe des Landes Vorarlberg von 1929 im ursprünglichen Nennwert von 7 Millionen Goldfranken

gemäß den von der Obligationärversammlung beschlossenen neuen Anleihebedingungen wieder aufzunehmen, wobei sich die Zahlungen auf alle Obligationen und Coupons erstrecken, soweit die Rechte daraus nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 16. Dezember 1953 über die Bereinigung österreichischer Auslandstitel nicht als erloschen gelten. Die Einlösung der Obligationen und Coupons erfolgt steuer- und spesenfrei; ferner ist dafür die Vorlage eines Affidavits nicht mehr erforderlich.

Was die schon früher zahlbar gestellten, aber noch nicht eingelösten Coupons mit Fälligkeitsdaten vom 1. Oktober 1938 einschliesslich bis und mit 1. Oktober 1944 anbelangt, für welche das Land Vorarlberg die Zahlungen an die frühere Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden geleistet hatte, so enthält Anlage VI des Berichts der internationalen Konferenz zur Regelung der österreichischen öffentlichen Vorkriegsauslandsschulden in Rom vom 6. Dezember 1952 die Bedingung, dass diese Zahlungen von den Gläubigern anerkannt werden. Jedoch soll die Einlösung solcher Coupons in Uebereinstimmung mit der in Unteranlage E zu Anlage I des Abkommens über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 festgelegten Haftbarkeit der Bundesrepublik Deutschland für die Einzahlungen an die Konversionskasse mit je Fr. 16.90 für die Coupons mit gerader Fälligkeitsnummer und mit je Fr. 16.85 für die Coupons mit ungerader Fälligkeitsnummer erfolgen und zwar sofort, ohne Rücksicht auf den im Londoner Abkommen der Bundesrepublik Deutschland gewährten Fälligkeitsaufschub, als Abgeltung aller Ansprüche der Couponsinhaber und gegen Abtretung des ihnen zustehenden Anspruchs gegenüber der Bundesrepublik Deutschland an die Schweizerische Kreditanstalt.

Die neuen Anleihebedingungen werden auf den Obligationen und Coupons künftiger Fälligkeiten angemerkt. Die Titellhaber werden deshalb aufgefordert, ihre Obligationen und sämtliche Coupons beim Hauptsitz oder einer schweizerischen Niederlassung folgender Banken:

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.	Schweizerische Volksbank

zur Abstempelung und zur Einlösung vorzulegen, soweit sie nicht schon für die Teilnahme an der Obligationärversammlung hinterlegt worden sind. Die Wiederaufnahme des Anleihebedienstes erfolgt immerhin in der Annahme, dass die Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 28. September 1954 nicht angefochten werden, und unter der Voraussetzung, dass sich die Inhaber der Obligationen und Coupons für ihre sämtlichen Ansprüche den neuen Zahlungsbedingungen unterziehen; die Einreichung der Titel zur Abstempelung und die Entgegennahme einer Zahlung für Zins oder Kapital gilt insofern als Zustimmung zu dieser Regelung.

Bregenz, den 30. September 1954.

Für die Vorarlberger Landesregierung,  
Der Landeshauptmann:                      Der Landesfinanzreferent:  
gez. Ulrich Hg.                                      gez. Adolf Vögel.

## Société Anonyme des Ateliers de Sécheron

### Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1953—1954 fixé par l'assemblée générale ordinaire de ce jour à 8% brut soit:

Fr. 16.— par action, sous déduction des impôts fédéraux

contre coupon N° 29 des actions au porteur et présentation des actions nominatives pour l'estampillage, sera mis en paiement dès le 30 septembre 1954 aux domiciles suivants:

à Genève:                      S.A. des Ateliers de Sécheron  
Société de Banque Suisse  
MM. Hentsch & Cie  
à Lausanne:                      Société de Banque Suisse

Genève, le 29 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

### Minuten werden zu Sekunden...

wenn Sie die FACIT-ESA-O, den Zehntasten-Vollautomaten von Weltruf, für Sie arbeiten lassen.

## FACIT -ESA-O

Vom Handmodell bis zum Vollautomaten führen wir Rechenmaschinen für jeden Bedarf.



Büromaschinen  
Büromöbel

Vertreter in  
allen Kantonen  
**FACIT-VERTRIEB AG**  
**ZÜRICH**

Tel. 051/27 58 14

Wir suchen durch Kauf zu übernehmen

## Büro für Verwaltungen und Treuhand

(Vorzugsweise Aktiengesellschaft)

Zuschriften unter Chiffre A 15318 Z an Publicitas Zürich I.

Insertieren  
im SHAB.  
bringt Erfolg!



Entschieden ein Malheur — wenn sich der Absatz löst! Bei einem guten Schuh wird das natürlich nicht vorkommen!

So ist es überall — auch beim Kohlepapier. Es gibt mindere und gute Marken. Stabilo gehört zu den guten.



Stabilo fix

↑ Kaufen Sie die bewährten Carfa-Produkte im Fachgeschäft

## Intressa AG., Glarus

### Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

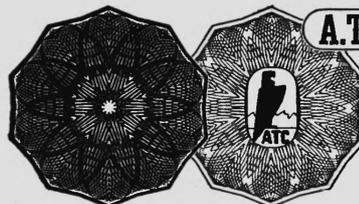
auf Donnerstag, den 14. Oktober 1954, 11 1/2 Uhr, in das Restaurant «Schützenhaus», Basel.

- Traktanden:** Beschlussfassung über: 1. Genehmigung des Protokolls der 29. ordentlichen Generalversammlung vom 8. Oktober 1953; 2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1953/54; 3. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung 1953/54 nach vorheriger Berichterstattung der Kontrollstelle; 4. Die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Die Entlastung des Verwaltungsrates. 6. Vornahme von Wahlen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1953/54, der Kontrollstellenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom heutigen Tage an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens 12. Oktober 1954 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden.

Glarus, den 1. Oktober 1954.

Der Verwaltungsrat.



## A. Trüb & Cie. Aarau

## WERTPAPIERE

seit 60 Jahren • Aktien • Obligationen • Kreditbriefe • Checks

Im Neubau Hotel Kreuz in Langenthal (Dortzentrum) sind auf Frühjahr 1955 noch

**zwei Ladenlokale  
Praxisräume, Bureaux  
und Wohnungen (Lift)**

zu vermieten. — Anfragen an das  
Notariatsbüro Spycher, Langenthal

## Machines à adresser

A vendre d'occasion

une installation complète d'adressage comprenant;

- 1 machine à adresser «Adrema»,
- 1 estampeuse de clichés, 5000 plaques,
- 2 meubles métal avec 70 casiers.

Prix intéressant. S'adresser au Service des Finances de la Ville de Fribourg, Téléphone (037) 2 13 74.

## Sind Sie Aktionär

einer Gesellschaft mit Namenaktien? Dann bedürfen diese gemäß zwingender Vorschrift des Obligationenrechtes (OR Art. 685) der unerlässlichen Eintragung im Aktienbuch. Nur wer im Aktienbuch eingetragen ist, gilt als Aktionär. Beteiligungs- und Stimmrecht setzen zu ihrer Gültigkeit die Eintragung im Aktienbuch voraus; es ist euch wichtiges Steuerbeweismittel. Vergewissern Sie sich bei Ihrer Gesellschaft, ob das gesetzliche Aktienbuch geführt wird; Ist dem nicht der Fall, dann verlangen Sie unsern Prospekt mit Musterbogen über unser nach den gesetzlichen Vorschriften geschaffenes Aktienbuch. Cosmos-Verlag Bern.

# SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS

Elisabethenstrasse 43, BASEL

## Einlösung der Coupons

Ab 1. Oktober 1954 gelangen pro Anteil, bzw. Subunit zur Ausschüttung:

### USSEC Anlagefonds für amerikanische Werte

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen)

gegen Coupon Nr. 7			
nach Abzug der Couponsteuer	brutto	Fr. 11.—*	
Abzug für:			
eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 2.47	
	Nettoausschüttung	Fr. 8.53	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 9.88 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuer-rückbehalt USA, mit netto Fr. 9.60.

### INTERCONTINENTAL TRUST

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen)

gegen Coupon Nr. 30			
brutto	Fr. 3.75*		
Abzug für:			
Couponsteuer	Fr. —.02		
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.834	Fr. —.854	
	Nettoausschüttung	Fr. 2.896	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer ist für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 3.336 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug auf dem ausländischen Ertrag, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuer-rückbehalt USA, mit netto Fr. 3.198.

### SWISSIMMOBIL, Serie D

gegen Coupon Nr. 33			
brutto	Fr. 22.—*		
Abzug für:			
Couponsteuer	Fr. 1.10		
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 5.50	Fr. 6.60	
	Nettoausschüttung	Fr. 15.40	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag Fr. 22.— pro Anteil massgebend.

### SWISSIMMOBIL, Serie Gent

gegen Coupon Nr. 17			
brutto	Fr. 10.—*		
Abzug für:			
Couponsteuer	Fr. —.45		
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.25	Fr. 2.70	
	Nettoausschüttung	Fr. 7.30	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag Fr. 9.— pro Anteil massgebend.

### CANASIP

a) gegen Coupon Nr. 31 in Kanada			
brutto	can. \$ —.56*		
Abzug für:			
eidg. Verrechnungssteuer	can. \$ —.116		
	Nettoausschüttung	can. \$ —.444	
oder bei den schweizerischen Zahlstellen mit			
brutto	Fr. 2.472		
Abzug für:			
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.512		
	Nettoausschüttung	Fr. 1.96	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 2.048 pro Subunit massgebend.

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

b) Gegen Coupon Nr. 32 in Kanada			
netto	can. \$ 1.03		
Verkaufserlös aus 2 Aktien Canadian General Electric Co. Ltd. common pro Einheit,			
oder bei den schweizerischen Zahlstellen mit			
netto	Fr. 4.55		

### Änderungen im Portefeuille einer Einheit:

**Canadian General Electric Co. Ltd.**  
Der Bestand von 2 common shares wurde gemäss Art. 27, lit. f, der Verwaltungsordnung realisiert.

**Canadian Industries Ltd. common «B»**  
der Bestand von 30 common shares wurde umgetauscht in:  
33 Aktien Canadian Industries (1954) Ltd., common  
33 Aktien Du Pont of Canada Securities Ltd., common

**Canadian Industries Ltd. 7% cum. pref.**  
Der Bestand von 1 Aktie 7% cum. pref. wurde umgetauscht in:  
1 Aktie 7 1/2% cum. pref. Canadian Industries (1954) Ltd.  
1 Aktie 7 1/2% cum. pref. Du Pont of Canada Securities Ltd.

### ZAHLSTELLEN:

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen;  
Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen;



## ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE CONTRE LES ACCIDENTS

Lausanne

Résultat

de l'opération «SCOOTER»  
du Comptoir Suisse 1954

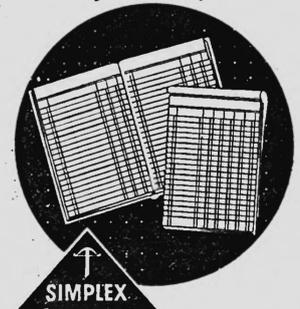
Le N° 18854 gagne le scooter.  
Le N° 59305 gagne la bicyclette.  
Les numéros suivants ont droit à un prix de consolation:

1073	3184	4948	11649	13041
14016	14961	16536	18102	21598
23763	27966	30926	32286	37341
38523	39298	47567	48356	50291
50429	50534	51211	51289	51484
52492	54070	54586	54948	55599
56583	56918	57606	57673	58086
58985	59026	59777		

Les prix peuvent être retirés à la direction de la Mutuelle Vaudoise Accidents, place Benjamin-Constant 2, à Lausanne, jusqu'au 26 novembre 1954. Passé ce délai, la Mutuelle Vaudoise Accidents disposera des prix conformément au règlement.

Lausanne, le 26 septembre 1954.

*Minez vos yeux!*



Utilisez les livres et blocs de statistique Simplex en papier eye-ease teinté en vert, non éblouissant. Il permet de se concentrer bien davantage. Chaque papeterie vous montrera des modèles. Feuilles-échantillons et prospectus également par la Fabrique de registres Simplex S.A., Berne

Günstige Gelegenheit!

## Herrschaftliches Mehrfamilienhaus

In Südkanton von Bern zu verkaufen. Modernster Komfort, Garagen. Nähe Tramhaltestelle. Anzahlung zirka 100 000 Fr. — Nur an rasch entschlossene Selbstkäufer. — Offerten unter Chiffre Hab 427 an Publicitas Bern.

## Comptoir Th. Eckel AG., in Basel

### Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. Oktober 1954, 11.15 Uhr, im Geschäftslokal Centralbahnstrasse 9, in Basel.

#### Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Bilanz 1953, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1954.

Die Zutrittskarten zu obiger Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien an der Kasse der Gesellschaft in Basel bis zum 14. Oktober 1954, 17 Uhr, bezogen werden, wo auch gleichzeitig die Bilanz zur Einsichtnahme aufliegt.

Der Verwaltungsrat.

## Sauberlin & Pfeiffer S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 13 octobre 1954, à 16 h., à l'Hôtel Touring et Gare, 1<sup>er</sup> étage, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Opérations statutaires.
- 2<sup>o</sup> Elections triennales des administrateurs et contrôleurs des comptes.
- 3<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 1<sup>er</sup> octobre au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 1<sup>er</sup> au 13 octobre, à 12 h., par la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Vevey, contre présentation des actions.

Le conseil d'administration.

## «AGRUNA» Aktiengesellschaft für Grundbesitz Hergiswil (NW)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 4. November 1954, 11 Uhr, im Hotel «Friedhelm», Hergiswil.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung 1953/54.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes 1953/54.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf sowie bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, und den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf. Bei diesen beiden Banken sind auch die Eintritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung bis und mit 30. Oktober 1954 erhältlich.

Hergiswil, 28. September 1954.

Der Verwaltungsrat.



Une organisation rationnelle ne se conçoit plus aujourd'hui sans un réseau d'intercommunication par micro-haut-parleurs.

### Les Interphones Altex-Téléampliphone

à commutation électronique, éprouvés depuis de nombreuses années, permettent de converser les mains libres.

Fabricant: ALTHAUS S.A., Sonceboz (Berne)